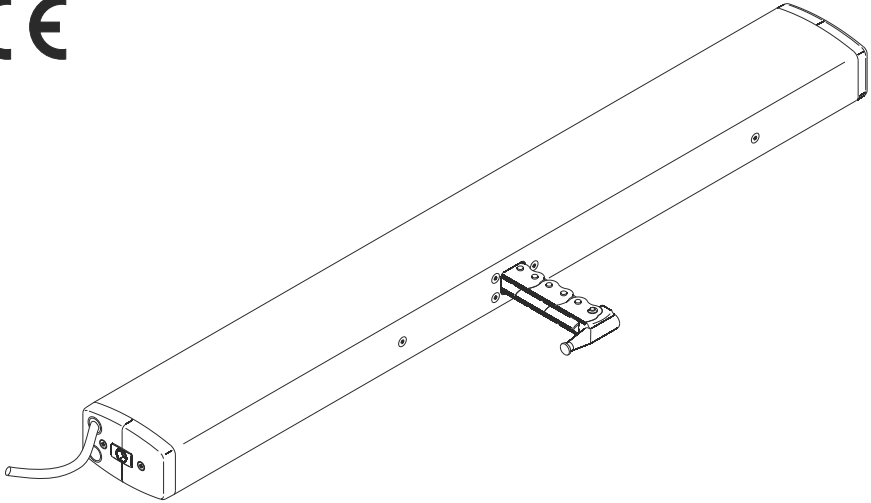




CE



É favor encomendar os conjuntos de suportes separadamente



pt	Manual de instruções original	Página 2
	Ligação	Página . . . 7-10
	Medida	Página 11

ATENÇÃO

Devem ser lidas todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e especificações desta produto. O desrespeito das instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões. Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

Instruções de segurança

Tensão de serviço 230 V AC!
Perigo de ferimento por electrocussão!
Não trocar a posição L+N! Ligar PE!

- A ligação deve ser efetuada exclusivamente por um electricista autorizado
- Perigo de esmagamento em zonas acessíveis manualmente
- Manter as pessoas afastadas da zona de movimento do acionamento
- Manter as crianças afastadas do comando
- Ter em conta o diagrama da carga de pressão da corrente!
- Utilizar unicamente em compartimentos secos
- Adequado unicamente para montagem no interior. Em caso de perigo devido a chuva (por ex., na clarabóia ou em janelas na superfície dos telhados), usar a central meteorológica
- Utilizar exclusivamente peças originais D+H não alteradas
- Ter em conta a instrução de montagem do conjunto de suportes

Ter em conta a folha vermelha de dados de segurança em anexo!

Descrição do funcionamento

Um grupo sincronizado CDP -K -BSY+ pode consistir em até 4 atuadores, que comunicam entre si através de um Bus. Cada atuador tem o seu próprio endereço. Este pode ser configurado com a ajuda do Software SW-BSY+. O último atuador de um grupo sincronizado é o Master, que comanda o restante atuador, o Slave. As diferenças de força entre os atuadores de um grupo sincronizado, são compensadas por ação de um regulador inteligente de força e de posicionamento. No caso de avarias ou falha de um actuador ou no caso de uma diferença $\geq 30\text{mm}$ nas posições, todos os actuadores são automaticamente desligados.

Utilização conforme

- Actuador de corrente para a abertura e o fecho electromotores de janelas e postigos pesados na área do telhado
- Tensão de serviço 230 V AC
- Utilizável para orifícios para desenfumagem, SEFC Euro da D+H de acordo com a DIN EN 12101-2 (em verificação), assim como para serviço diário de ventilação
- Somente adequado para montagem no interior

Caraterísticas de desempenho

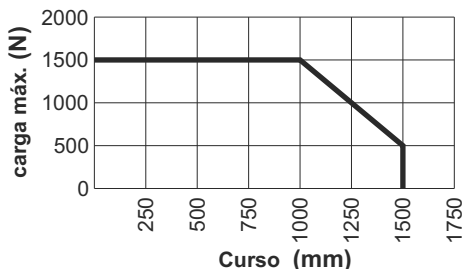
- Eletrónica sincronizada comandada por microprocessador BSY+ para movimento sincronizado seguro e preciso de e até 4 atuadores
- Programável individualmente usando o Software SCS
- Função de desenfumagem rápida (movimento rápido no sentido ABRIR)
- Protecção contra entalamento no canto de fecho principal
- Alívio da junta de vedação após o processo de fecho
- Particularmente silencioso em serviço de ventilação
- Saída de corrente simétrica
- Ligação através de conectores

Volume de entrega

Unidade de acionamento com Cabo de silicone com 2,5 m de comprimento. Dependendo do tipo da janela, estão disponíveis, separadamente, diversos conjuntos de suportes.

Diagrama da carga de pressão

Prestar atenção à carga máxima de pressão da corrente! A carga máxima de pressão da corrente não corresponde automaticamente à carga máxima da pressão do acionamento!





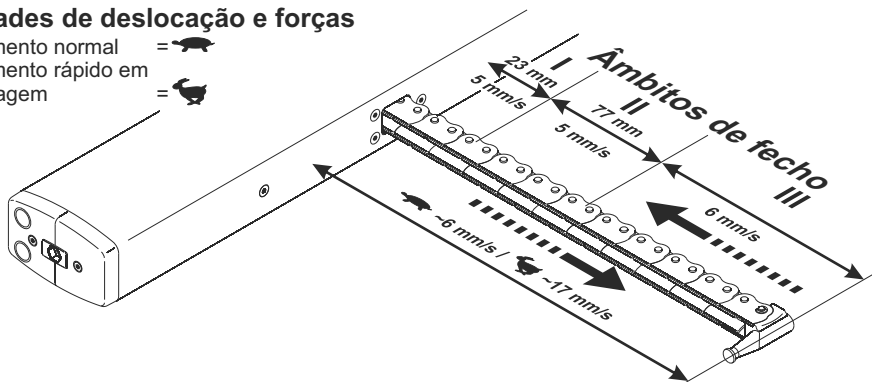
Dados técnicos

Tipo	CDP 800 -K-BSY+	CDP 1000 -K-BSY+	CDP 1500 -K-BSY+
Alimentação	230 V AC, +10 % / -15 %, 50 Hz		
Potência Potência nominal	50 W / 71 VA 800 N	60 W / 80 VA 1000 N	80 W / 107 VA 1500 N
Força nominal de bloqueio Tempo de vida útil Tempo de ligação Caixa Tipo de protecção Âmbito de temp. Estabilidade da temperatura Comprimento nominal do curso * Funções adicionais *	1500 N >10 000 cursos duplos 30 % S2 (EN 60034-1), nenhuma tensão contínua Alumínio, Policarbonato (tampa final) IP 32 -5 ... +75 °C 30 min / 300 °C Vide Placa de identificação Protecção contra entalamento activada (3 cursos de repetição), Alívio da junta de vedação ativado (0,3 mm)		

* Programável com o Software SCS

Velocidades de deslocação e forças

Funcionamento normal = 
 Funcionamento rápido em
 desenfumagem = 



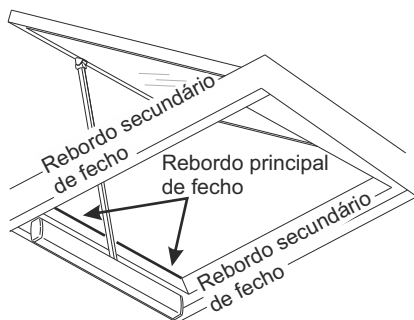
Forças	CDP 800	CDP 1000	CDP 1500
ABRIR	800 N	1000 N	1500 N
FECHAR Af III	800 N	1000 N	1000 N
FECHAR Af II	800 N	1000 N	1000 N
FECHAR Af I	500 N	500 N	500 N

Todas as forças, aprox.
20 % de reserva de
desligamento (por instantes)

Protecção contra entalamento

Na direcção de movimento "FECHAR", o actuador dispõe de uma protecção ajustável para evitar o entalamento na área de fecho III e II (ver Dados técnicos). No caso de uma sobrecarga nesta área, o actuador desloca-se com a protecção activa durante 10 segundos na direcção "ABRIR". De seguida, o actuador volta a "FECHAR"; se, após três tentativas, não for possível a recolha, o actuador permanece nesta posição. Adicionalmente, o actuador possui uma protecção passiva, i.e., na área de fecho II e I, a velocidade de fecho diminui para 5 mm/s. Apesar desta protecção, devido às fortes forças, existe perigo de morte e ferimentos.

Nos rebordos secundários de fecho podem ocorrer forças significativamente maiores.
Perigo de esmagamento em zonas acessíveis manualmente.



Funcionamento de emergência / Ajuste de zero

Funcionamento de emergência (apenas grupo sincronizado)

O comando de sincronização BSY+ regula e monitoriza as diferenças da posição entre os vários acionamentos (máx. 30 mm). No caso de um erro todos os acionamentos são parados. Antes de tomar a decisão de realizar uma marcha de emergência dos acionamentos, deve verificar-se a cablagem. Um curto-circuito, torção dos fios ou uma interrupção do cabo de barramento (Bus) implica a paragem ou impede o arranque dos acionamentos.

Durante a marcha de emergência pelo íman, no grupo sincronizado é acionado apenas o acionamento onde o íman é parado. O sentido de deslocação é determinado pela direcção de comando.

Perigo!

O cabo de rede e o cabo de barramento (Bus) Data A/B estão sob uma tensão de rede de 230 V AC!

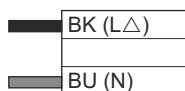
Uma tensão excessiva do vidro pode causar a sua quebra.

Vedar a área de perigo.

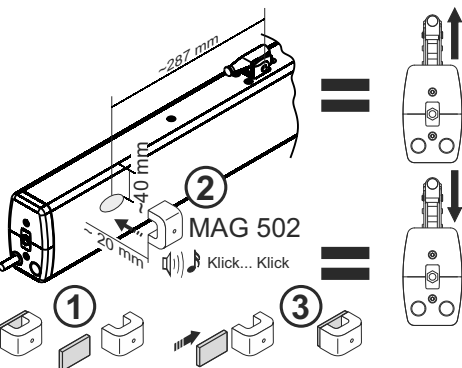
Ter atenção às medidas de protecção pessoais para garantir a segurança pessoal.

Uma segunda pessoa deve poder interromper a alimentação eléctrica dos acionamentos a qualquer momento.

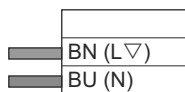
**ABRIR –
Funcionamento
de emergência
230 V AC**



+



**FECHAR –
Funcionamento
de emergência
230 V AC**



+

Ajuste de zero

Se por razões de montagem (corrente na posição FECHAR > 23 mm estendido) ou numa situação de serviço for necessária uma calibração zero de um acionamento:

Comandar o acionamento na direcção FECHAR. Aguardar até o acionamento fechar completamente.

Realizar a calibração zero com o íman MAG 502 no acionamento. O acionamento recebe através do íman um novo comando FECHAR e executa a calibração zero durante uma desativação de sobrecarga. Este processo é confirmado por um zumbido silencioso do acionamento. Num grupo sincronizado, cada acionamento do conjunto deve ser zerado separadamente.

(Atenção, possível queda do vidro).

Deteção de avarias

Controlo visual:

Apenas pode estar disponível um actuador Master. O Master possui o último endereço, de acordo com o número total de actuadores. O endereço está colado no actuador. Os actuadores Slave estão numerados por ordem decrescente. Ex.: Num grupo composto por 3 actuadores, existe um actuador Master 3, um actuador Slave 2 e um actuador Slave 1. Atenção: válido apenas no estado de fornecimento. Assim que os actuadores tenham sido novamente configurados através de SCS, o endereçamento pode divergir da inscrição de origem.

Cablagem:

O grupo está cablado corretamente? Ver a respeito os esquemas das ligações

Balanco a zero:

Efetuar um balanço a zero (ver página 4).

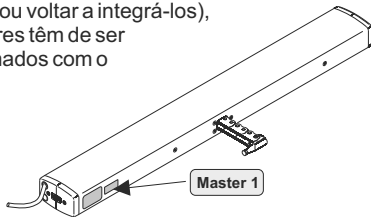
É preciso o Software SCS ou um íman especial MAG 502.

Telefonar para os serviços de atendimento da D+H:

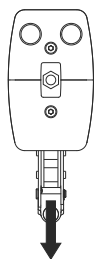
É preciso configurar os actuadores. É preciso o Software SCS.

Instruções de montagem

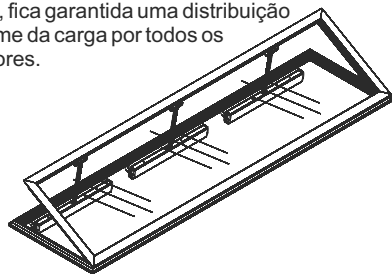
O jogo de atuadores vai ajustado a partir da fábrica. Em caso de alterações ao estado no momento da entrega (como, por ex. retirar os atuadores do jogo existente, ou voltar a integrá-los), os atuadores têm de ser reprogramados com o SCS.



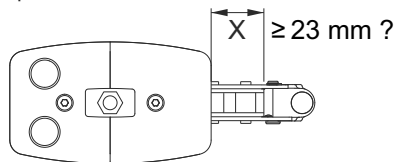
Nas aplicações com tração de atuação vertical (por ex. ventilador de telhado), se necessário, as forças têm de ser adaptadas com a ajuda do software SCS.



Montar mecanicamente os atuadores sem tensões. Assim, fica garantida uma distribuição uniforme da carga por todos os atuadores.



Quando a medida x após a montagem é maior ou igual a 23 mm, então é necessário proceder a um balanço zero com o Software SCS. As zonas de fecho deslocam-se de forma relativa ao respetivo novo ponto zero.



Manutenção e limpeza

A inspeção e a manutenção têm de ser efetuadas de acordo com as instruções de manutenção da D+H. Devem ser usadas unicamente peças originais da D+H. Qualquer reparação será efetuada exclusivamente pela D+H. Limpe as partículas de sujidade com um pano seco e macio. Não use detergentes de limpeza nem diluentes.

Garantia

Em todos os artigos D+H é concedida uma garantia de 2 anos a partir da entrega comprovada do equipamento, até 3 anos após a data de fornecimento, se a montagem ou a colocação em funcionamento tiver sido efetuada por um parceiro autorizado de serviços ou de vendas da D+H. Ao ligar os componentes da D+H a sistemas de outros fornecedores ou ao misturar produtos da D+H com peças de outros fornecedores, a garantia da D+H perde a sua validade.

Declaração de conformidade

Declaramos, sob nossa inteira responsabilidade, que o produto descrito nos „Dados técnicos“ está conforme as seguintes diretivas:

2014/30/EU, 2014/35/EU

Documentação técnica na:
D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder
Presidência
17.11.2015

Maik Schmees
Procurador, diretor técnico

Eliminação

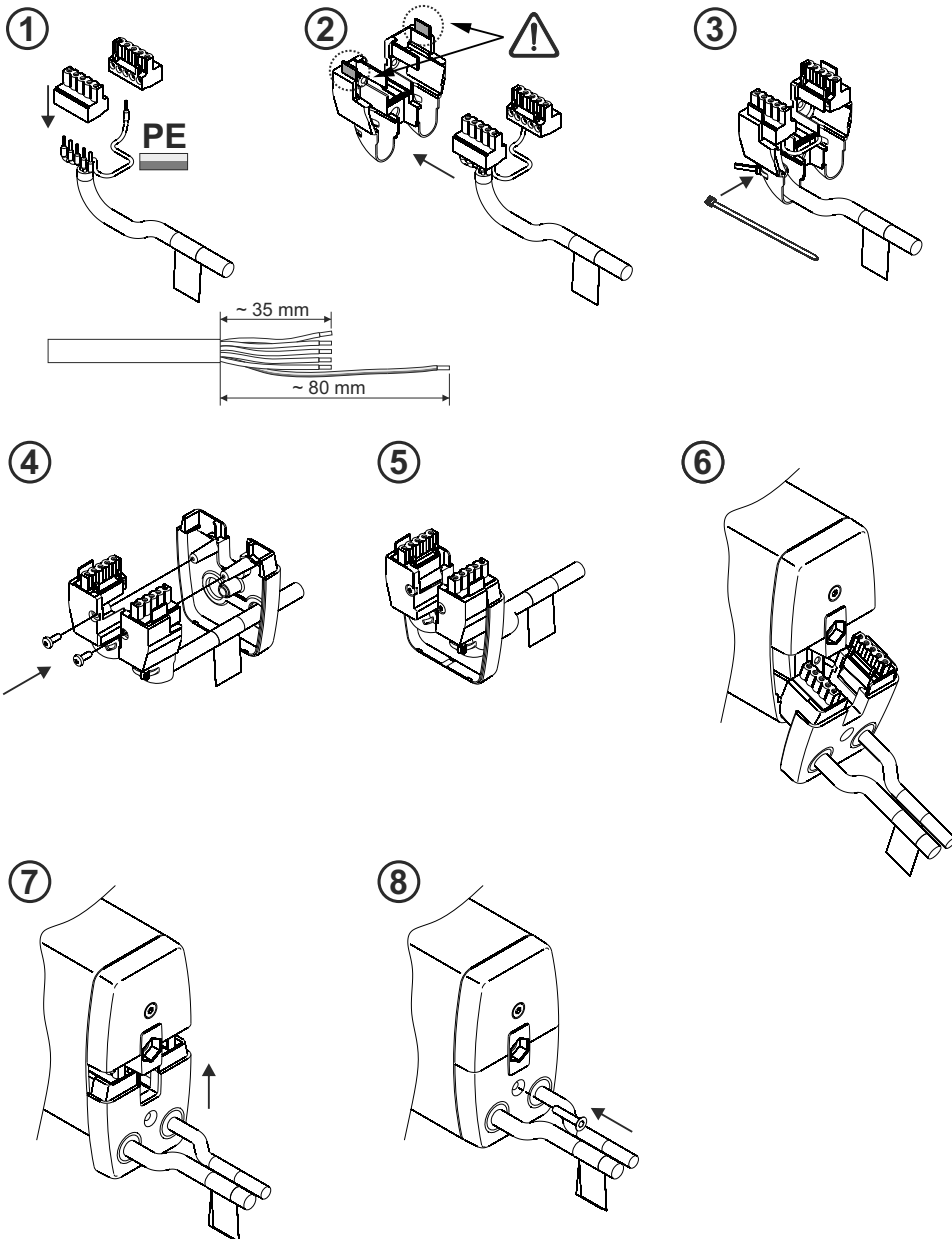
Os aparelhos elétricos, seus acessórios, baterias e embalagens devem ser entregues para serem reciclados sem poluir o meio ambiente. Não deitar os aparelhos elétricos nos contentores para lixo domésticos! Só nos países da UE:

De acordo com a diretiva europeia 2012/19/EU sobre aparelhos elétricos e eletrônicos usados e a sua transposição para o direito nacional, os aparelhos elétricos que ainda possam ser usados devem ser recolhidos separadamente e entregues para serem reciclados sem poluir o meio ambiente.



Ligação

Montagem do cabo

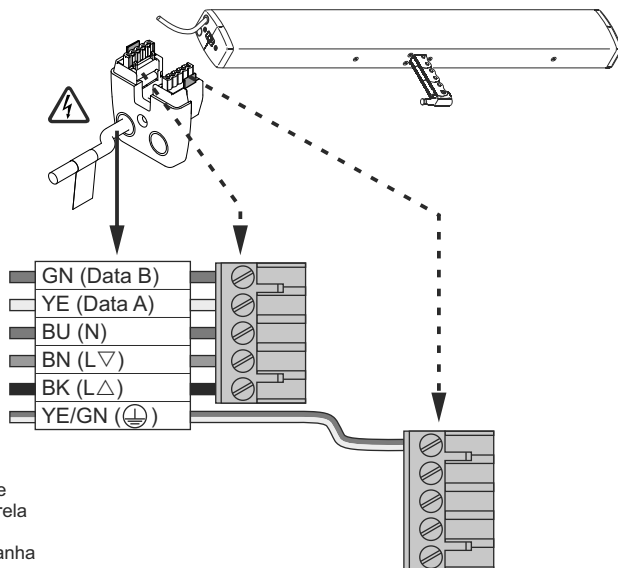


Desmontagem do cabo = Ordem inversa

Ligação

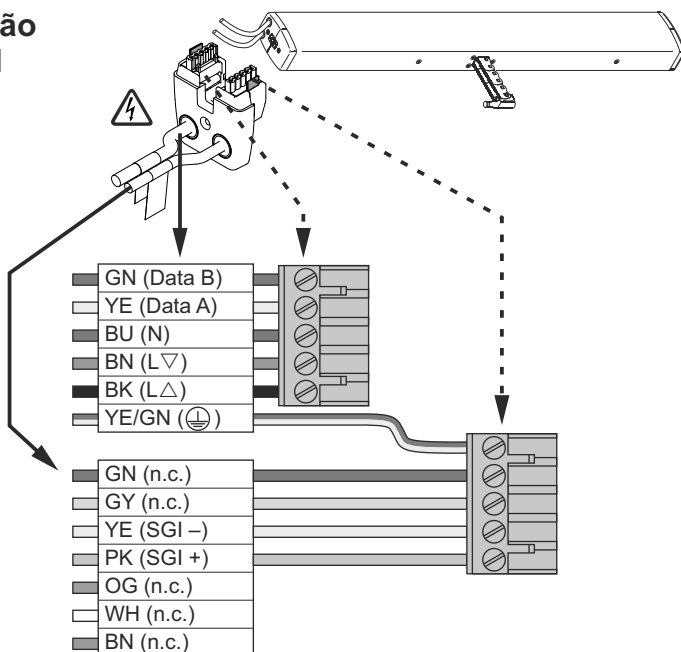
Ocupação dos fios da ficha

Padrão



- (GN) verde
- (YE) amarela
- (BU) azul
- (BN) castanha
- (BK) preta
- (WH) branca
- (PK) cor de rosa
- (GY) cinzenta

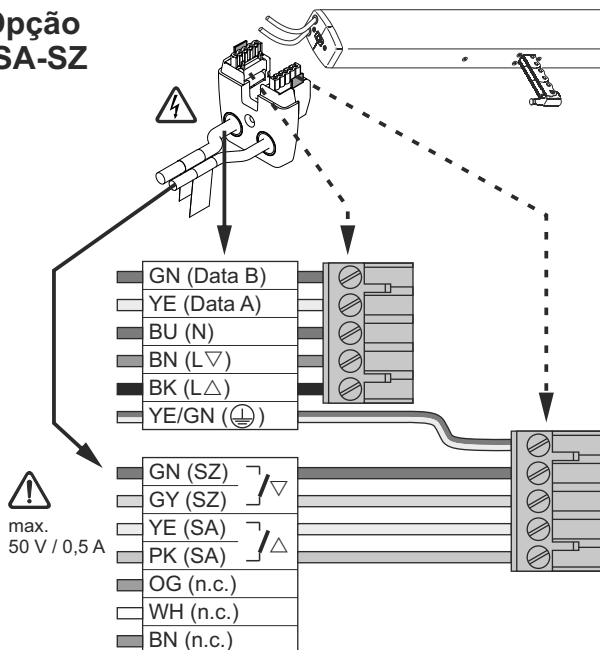
Opção -SGI



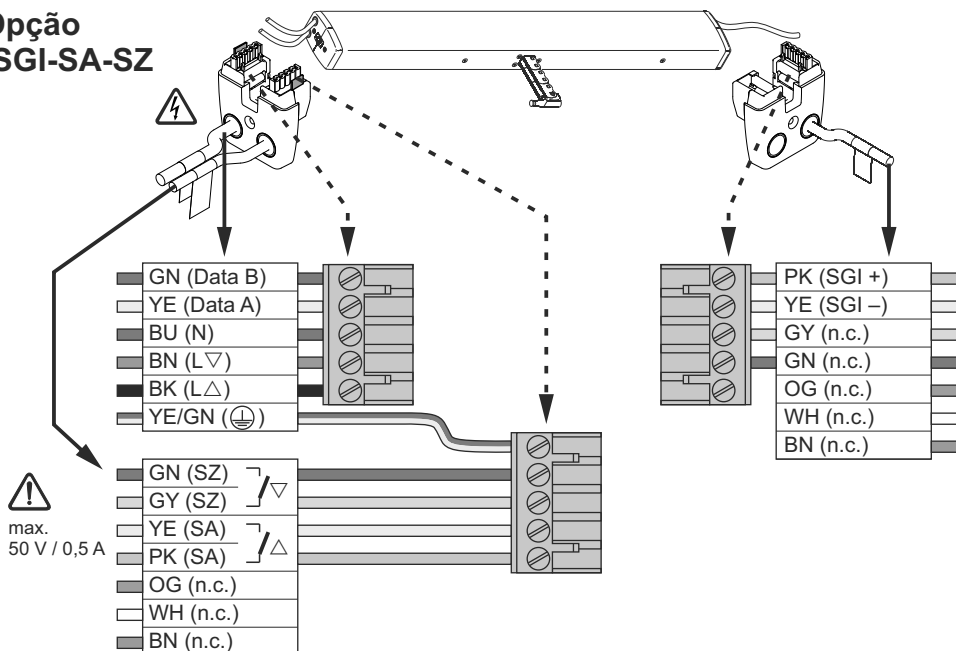
Ligação

Ocupação dos fios da ficha

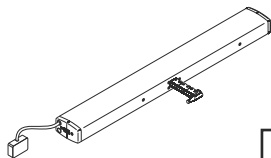
Opção -SA-SZ



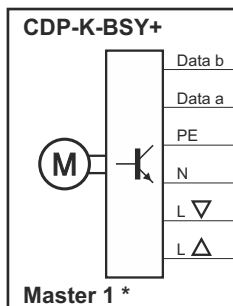
Opção -SGI-SA-SZ



Ligação

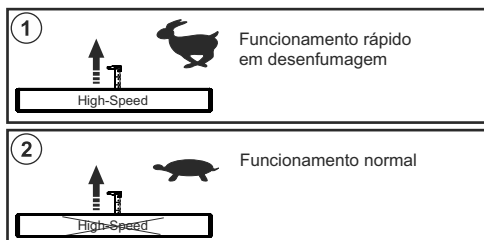


à central



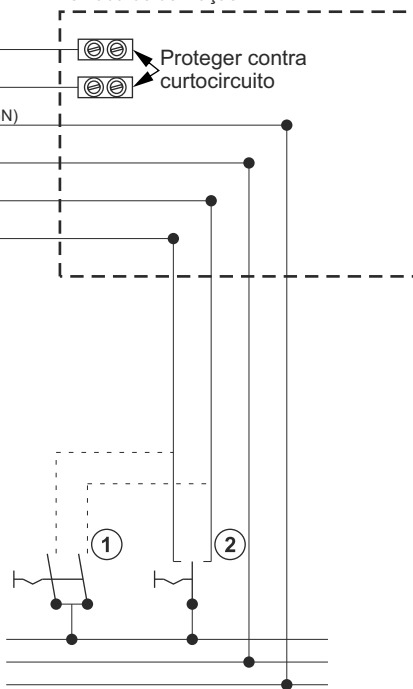
Tomada de derivação

Proteger contra curto-circuito



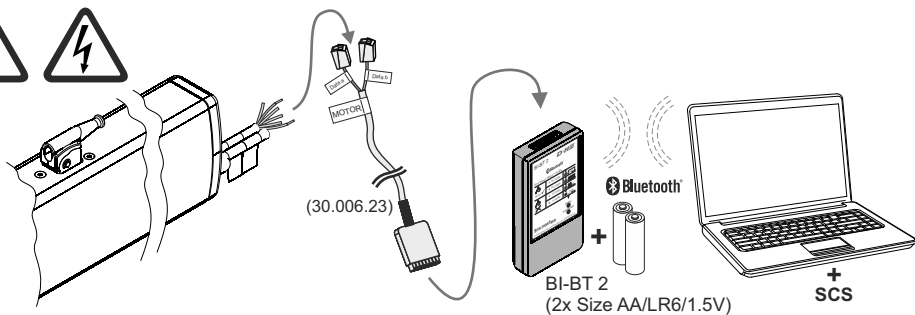
230 V AC /
50 Hz

L
N
PE

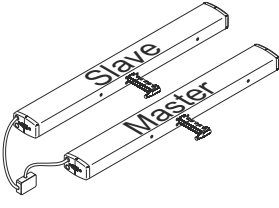


Não trocar a posição L+N!
Ligar PE!

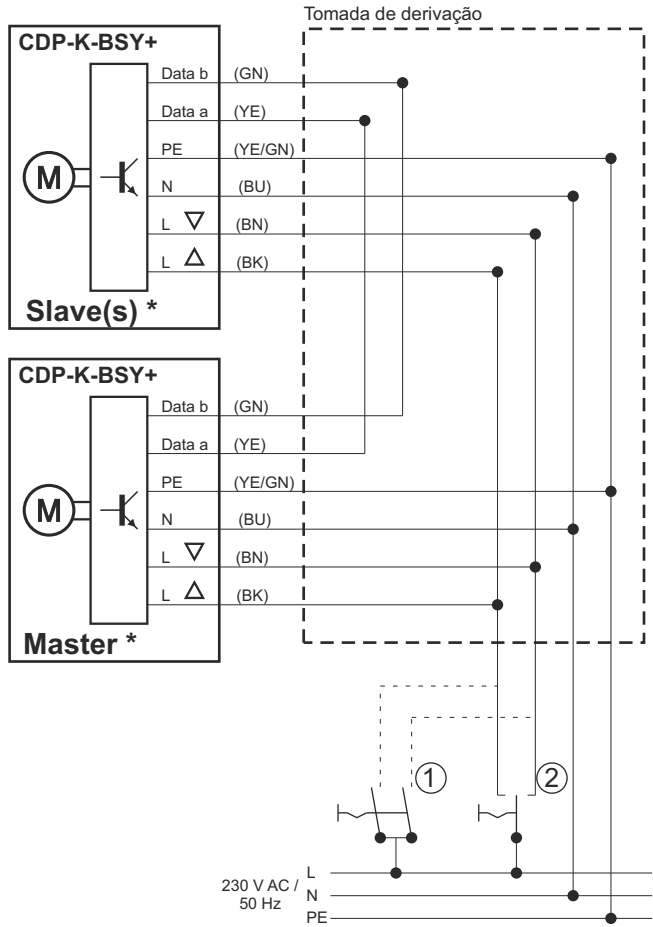
* Programável através do software SCS e BI-BT2.
BI-BT2 Conectar apenas em estado desconectado da corrente elétrica.
CASO CONTRÁRIO PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!



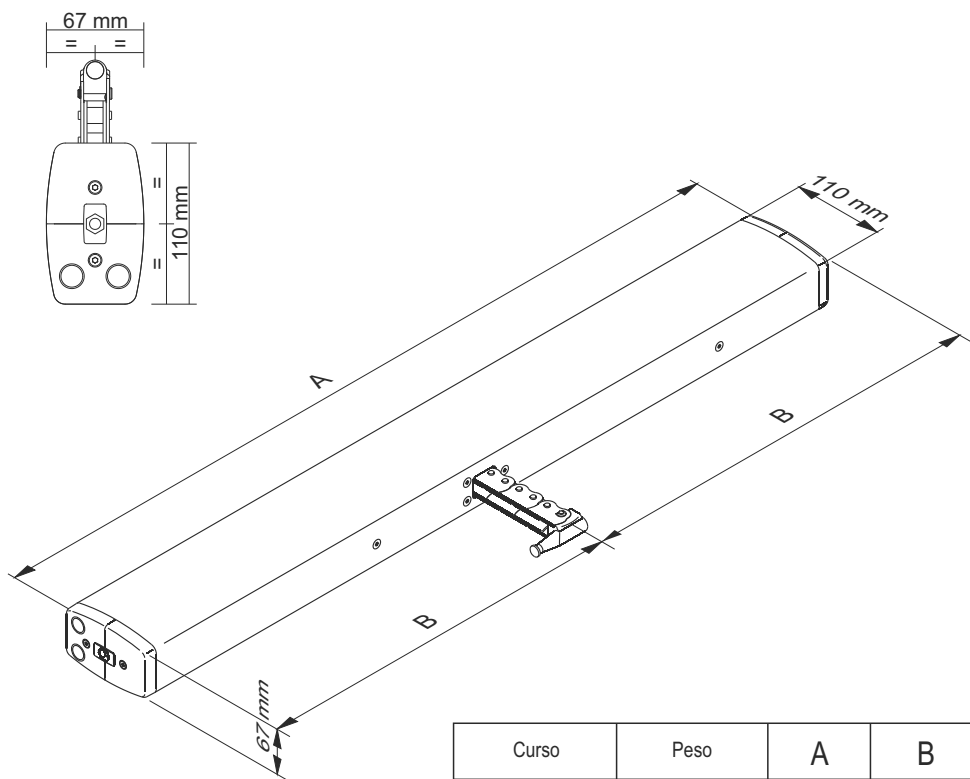
Ligação



à central



Medida



Curso	Peso	A	B
600 mm	7,7 kg	807 mm	403,5 mm
800 mm	8,3 kg	807 mm	403,5 mm
1000 mm	9,2 kg	934 mm	467 mm
1200 mm	10,2 kg	1086 mm	543 mm
1500 mm	11,4 kg	1264 mm	632 mm



D+H Mechatronic AG
Georg-Sasse-Str. 28-32
22949 Ammersbek, Germany

Tel.: +4940-605 65 239
Fax: +4940-605 65 254
E-Mail: info@dh-partner.com

www.dh-partner.com

© 2012 D+H Mechatronic AG, Ammersbek

Sujeito a alterações técnicas

100% Papel reciclado

99.840.08 1.2/11/15